



Tufiño Íntimo: cartas a Pablo



Museo de Las Américas
25 de junio de 2023



1^{ro} DE OCTUBRE 86

HOLA ADA,

ESPERO TE SIENTAS BIEN JUNTO A TOMAS Y MI QUERIDO PABLO.

YO HE ESTADO TRABAJANDO LENTAMENTE, FUI A PONERME LENTES DE CONTACTOS Y DESPUES DE ALGUNAS SEMANAS FUE UN FRACASO. P. OR LO MENOS ~~AN~~ LO INTENTE, EL DR. ME ACONSEJO QUE NO ME PUSIERA NADA EN LA VISTA.

COMO ESTAN LAS COSAS POR ALLA BIEN. SEGURAMENTE CUENTAME DE PABLO. . . . OYE QUE THL PURUCCO?

DIME DEL TELEPHONO YO HABLE CON NICHE Y ME ASEGURO QUE HABLARIA CON EL VICEPRESIDENTE.

MIRA QUIERO HECHAR EL CHEQUE AHORA ADEMÁS TOMAR CAFE Y DARME LA VUELTA, TE ESCRIBO DESPUES CON CALMA HASTA PRONTO



PUES SALUDAME AL GENERAL TOMAS UN FUERTE QUE PRONTO NO VEREMOS Y NO DAREMOS LA FRIA, HAPPY HALLOWEEN
ADA VINE CON POCO DINERO, PERO TODO HA ESTADO BIEN, HUBIERA QUERIDO COMPRAR MUCHAS COSAS, ... CREO SERA EN EL PROXIMO VIAJE,
PABLO CUIDATE Y NO TE IMPACIENTE EL TIEMPO VUELA
BESOS Y ABRAZOS PARA TODOS DESSEA
TU PAPA
TEFO

AL CORREO ME DIERON QUE SE HECHA 4 DIAS, ASI QUE LA SEMANA QUE VIENE ESTARA ALLA. DESEO QUE LA DIS FRUTES QUE TE DIVIERTAS MUCHO,
REGRESO EN NOV 2 A LAS 10:00 DE LA NOCHE TE VEO DESPUES LLAMAME EL DIA 3 POR LA NOCHE SI PUEDES.
FIDA Y TOMAS LOS VEO PRONTO ESPERO QUE TODO ESTE BIEN
SALUDOS A TODOS POR ALLA
CARINOS
A MACHETE SIEMPRE
TEFO

EL UNIVERSO. PABLO TOMAS. A LONDRA. WILMA
 LAS BARRAS DE SAN JUAN Y LOS ADOQUINES
 BRINDAN POR QUE TENGAS SIEMPRE MUCHA
 SALUD Y UNA FIERNA FELICIDAD. DE NUEVA
 YORIK PURUKO. TE SALUDA, QUE DIOS LLENE
 TU VIDA DE UN SALUD



DEL
 TEFEO
 DESDE
 EL
 MONAS
 TERIO

JUBILO



30 MAR 87

LOS ADOQUINES BRINDAN • Pictograma calle Cruz • Prisma color • 30 marzo, 1987

A PABLO MI QUERIDO HIJO 15-AG-92 2:08PM
QUE DIOS LO BENDIGA



QUERIDO PABLO,

SIEMPRE TEN PRESENTE
QUE TE QUIERO ENTRANABLEMENTE
Y QUE TE VEO EN MIS MEDITACIONES
Y ESTAS DENTRO DE MI Y TE VEO
EN MARAVILLOSOS SITIOS EN MI
SOLEDAD.

EN LOS CRIPTOGRAMAS ME ENCON-
CON UNA CITA QUE ME LLAMO
MUCHO LA ATENCION. ¡ YA HABIA
HABLADO POR TELEFONO CONTI-
GO

FELICES LOS PINTORES
PORQUE NUNCA ESTARAN
SOLOS

LUZ Y COLOR
PAZ Y ESPERANZA
LES HARAN COMPANIA
HASTA AL FIN O CASI
O CASI HASTA EL FIN
DEL DIA

PASATIEMPOS FAVORITOS
WINSTON CHURCHILL

AYER FUI A LOS HIJOS JUGUE
UN BUEN RATO GENERALA
LUEGO FUI AL PATIO... UN RATO
ME ACOSTE TEMPRANO. SEGUI
TU CONSEJO,

HIJO LLAMAME, MEJOR DICHO
YA PRONTO TE LLAMARE,

DA TUS IMPRESIONES
DE TUS PRIMEROS DIA
DE CLASES, ME ACUERDO
Y VIUD LOS MIOS, NO TENGO
QUEJAS, ME GUSTABA ESTUDIAR
AUNQUE MI UNICO ANHELO
SIEMPRE INSTANTE POR
INSTANTE ERA SER UN PINTOR
ME HE EMBRIAGADO, CON EL
MOVIMIENTO DE LAS LINEAS HE,
SONADO CON LOS COMERES
AL COMER, Y BEBER, HA SIDO
BEBER Y COMER COLDRES
Y TRATADO DE PENETRAR
Y DESENTANAR, LO QUE NO SE
VE LO ESCONDIDO EN LOS
CUADROS DE LOS MAESTROS
LA GEOMETRIA, LA DIVISION DEL
ESPACIO, LA SIMETRIA DINAMICA
LA REGLA DE ORO. HE VIAJADO
SOLO MIRANDO CUADRO, ME HE
SORPRENDIDO HE VISTO EL MISTERIO
EN LA SUPERFICIE DE UN CUADRO

HE PASADO DE CULTURA EN CULTURA
 MI ATREVIMIENTO Y MI ADMIRACION
 ME HAN LLEVADO EL LLARMALOS
 LO AMIGOS QUE ME ACOMPAÑAN
 EN EL SILENCIO Y MI SOLEDAD.
 NADA MAS GRATO, EL REGALO
 DE DIOS AL ESPIRITUD, EL ARTE ES
 FABULOSO, EL GENESIS, LA CREACION
 CUANDO UNO MIRA LA NATURALEZA
 UNO VE CUADROS, Y HAY TANTOS
 Y TANTOS QUE NO SE PINTAN
 QUE SE ^{DAN} QUE EXPUESTOS, EXPUESTOS
 EN LAS LARGAS SALAS DEL MUSEO
 DEL ALMA, ES UN CAUDAL QUE
 SE VA TESORANDO, UN TESORO,
 UN VIDEO QUE LO VES A TU ANTOJO.

TU VAS POR TU CAMINO
 VIVIR ES UNA BELLA EXPE-
 RIENCIA UN NO SABE QUE
 DIOS LE DERARA A UNO EL
 CAMINO, UNO TIENE QUE
 ESTAR ATENTO PARA OIR
 SU VOZ

TE QUIERO
 TE ADMIRO
 Y TE AMO
 MIS BENDICIONES

TE QUIERO
 ENTRAÑABLEMENTE
 TU PAPA
 TEFO

P.S. UN FUERTE ABRAZO
 A TOMAS Y ADA

SALUDAME A LOS PERROS
 UNA REVERENCIA A LA NATURALEZA

23 DE SEPTIEMBRE DE 1994

QUERIDO PABLO,

QUE DIOS TE BENDIGA. HOY AL IR AL CORREO VI ESTOS SELLOS Y ME DIJE QUE CHEVERÉ. TENGO QUE COMPRARLE SELLOS A PABLO Y ENVIARSELLOS.

PUES ME PUSE A ARREGLAR ALGUNAS COSAS DE LA CASA PORQUE SI NO SE HACEN LAS COSAS SUFREN DAÑOS IRREPARABLES.

LUEGO ME PUSE A PINTAR EL CUADRO DEL BAR NONO-EL INTERIOR, YA VERAS CUANDO VUELVAS.

AHI TE MANDO ESO SELLOS QUE COMPRE EN EL METRO POLITAN MUSEUM OF ART. LOS CUADROS SON DE PISSARRO, CARAY QUE BELLOS TREMENDAS PINTURAS, USALOS A CONVENENCIA. PISSARRO NACIO EN SANTOMAS, ANTILLA VECINA, ERA HIJO DE PADRES FRANCESES, PISSARRO Y OLLER SE CONOCIERON EN PARIS Y FUERON MUY BUENOS AMIGOS, ESPERO TE IGUSTEN LOS CUADROS.

HOY ES VIERNES, DIA DEL GLORIOSO GRITO DE LARES, UNA BELLA PAGINA DE NUESTRA HISTORIA QUE AUN NO HA PERDIDO VIGENCIA,

ME SIENTO BIEN Y DOY GRACIAS A DIOS POR TODO LO QUE ME HA DADO Y SIEMPRE; SOLO LE PIDO QUE PUEDA PINTAR CUADROS QUE, ASI PUEDA ENRIQUESER EL TESORO NACIONAL DE NUESTRO BENDITO Y GLORIOSO PUERTO RICO, ES LO MEJOR QUE PUEDO HACER...

PUES QUERIDO PABLO TE HECHO LA BENDICION Y TE DESEO, SIEMPRE QUE DIOS ALUMBRE TU CAMINO. ASI HASTA QUE CONVERSE CONTIGO POR EL BEJUCO TELEFONICO,

SALUDOS BESOS Y
ABRASOS DE
PAPA
TEFO

31 DE AGOSTO DE 1998

QUERIDÍSIMO HIJO-PABLO,
CUANDO ME MUEVO POR NUESTRO
HOGAR VEO TU HUELLA Y ME DETENGO Y VEO TU ARREGLOS
TAN APROPIADOS, INEVITABLEMENTE ESTAS PRESENTE, NO
CAMBIO NADA, SINO QUE HE CA-MOVIDO ALGUNAS COSAS
A TU CUARTO Y LAS HE PUESTO EN TU MESA TE HECHO DE
MENDOS PERO NO ESTOY TRISTE, PORQUE SE QUE TU
BUSCAS EN TU INTERIOR, LOGRAR TU DESTINO Y POR
AHORA ES LO MAS IMPORTANTE SER UN ARTISTA LO
CUAL APLAUDO Y TE FELICITO PORQUE ERES DECIDIDO
Y EJERCES TU VOLUNTAD PARA TUS SUEÑOS, TE FE-
LICITO.

CASI NO ME SALIDO PARA ALLA ARRIBA PERO EL
SABADO ME DI MI VUELTA NO HE BEBIDO GRAN COSA, TODO
HA ESTADO BIEN.

AYER AL IR AL CORREO ME ENCONTRE CON ALANA
Y CONVERSAMOS UN RATO, SE IBA PARA N.Y. AL DIA
SIGUIENTE, SE VEIA YO LA VI LOMAS BIEN.

Y EL SABADO ANAI ME SALUDO EN LA RUMBA Y ME
DIJO QUE LLAMARIA PARA ENTREGARME (CHAIASAMIN)
PUES LE HABLE DE TI Y QUE LAS FOTOS HABIAN QUEDADO
MUY PEQUEÑAS LAS CUALES TE ENVIO, PARA QUE LAS DIS-
FRUTES.

NO TE PREOCUPES ME SIENTO BIEN AUN QUE NO ME HÉ
PUESTO A PINTAR Y PINTAR Y DIBUJAR SIEMPRE ME HACE
MUY FELIZ, PERO COMO SE QUE ES UNA FIEBRE UNA
COMPULSION NO ESTA LEJOS DE QUE ME ENVUELVA
EN LA PINTURA.

PABLO AVISAME CUANDO NECESITES ALGO ME SIENTO
FELIZ CUANDO PUEDO AYUDARTE, RECUERDO QUE
TRUIFO ES EL MIO, ME SIENTO ORGULLO DE TI Y TE
ADMIRO, ME HACES UN PADRE AFORTUNADO

NO TE HICE UN DIBUJO PORQUE A LA MEJOR TARDABA EN
ESCRIBIRTE.

PABLO TE QUIERO MUCHO
MIS BEN DICCIONES

TEFO

13 DE SEPTIEMBRE DE 1998

QUERIDISIMO PABLO,
HOY SE ME FUE LA DUDA, CREIA QUE ERA LUNES Y BAJE LA ESCALERA LA MAS CONTENTO IBA CON EL CARTEL DE LA BOTELLA PARA EL CORREO CUANDO CAI EN CUENTA QUE ERA DOMINGO HABRI EL BAZON PARA GUARDAR EL CARTEL PERO NO CABIA, PUES TUVE QUE SUBIR Y PONER EL CARTEL ENCIMA DE LA MESA HASTA MAÑANA A LUNES NO ME ENOJO ES GRAN EJERCICIO.

ESTOY TRANQUILO AQUI EN EL CUARTO MIRANDO LA TELE MIENTRAS ESCRIBO, ESTOY CONTENTO QUE ESTAS HACIENDO TU VIDA MAS AUN CUANDO OBSERVO QUE RELATIVAMENTE ^{ESTAS} LIBRE, 'GLORIA A DIOS,' HE CHIDO EN CUENTA QUE 'ERES MI ACTOR FAVORITO EN EL DRAMA DE LA VIDA, ACTUAS BIEN? QUE DIOS TE BENDIGA!'

ACABO DE HABLAR CON JOHN, ESTA IMPACIENTE POR ESTAR AQUI EN SAN JUAN, ESTA LOCO POR IR A LA BOMBONERA PARA UN REGIO DESAYUNO, A JOHN LO QUIERO MUCHO, ASI QUE LO ESTOY ESPERANDO. ME ALEGRO QUE VENGA HACERME COMPANIA.

DENTRO DE UN RATO IRE AL CORREO Y SACARE LOS PASAJES NUESTROS.

BUENO DISTINGUIDO ARTISTA
HASTA PRONTO.

TE QUIERO
QUERIDO PABLO
'EL TEFU'

25-FEB-99

FROM RAFAEL TUFINO
P.O. BOX 902-2154
SAN JUAN 00902-2154
PUERTO RICO



Classen Card 3861

Copyright

PABLO PICASSO (1881-):
THE TWO BROTHERS
(Basel, Kunstmuseum, Sammlung Rudolf Staechelin)

QUERIDO PABLO,
PARA QUE DEJES SUFRIR, AYER
EMPECE A PINTAR. GLORIA A DIOS,
CLARO LENTAMENTE. ES UN DIBUJO
QUE HABIA HECHO EN EL 92. HOJALA
SIGA ADELANTE.

ME ALEGRO QUE ESTUVIERAS CON
RIMA Y MARK. RAFAELITO. QUE PASO
QUE DICES QUE RIMA TIENE UN CARACTER
FUERTE. QUE PASO?

ANOCHÉ NO SALI LO PASE BIEN. PERO
HOY VOY A DARME UNA VUELTA. TE CONTARE
PABLO TE QUIERO Y TE ADMIRO, VOY A TI
SALUDOS AZIZA. LOS OTROS DIAS TE LLAME
Y LUEGO A NITZA. NO HUBO COMUNICACION.
ERA PARA SAUDARTE. TODO ESTA BIEN
GRACIAS A DIOS. ME SIENTO BIEN...

Walter Classen, Kunstverlag, Zürich
Special Printing for Artex Prints, Inc., Westport, Conn. U.S.A.
Printed in Switzerland

ULTIMAMENTE SAN JUAN HA ESTADO DESIERTO
LOS OTROS DIAS YANIRA Y SU NOVIOME INVITARON
A KRUGEL Y OI A MI AMIGA CANTANDO Y TOCAN
DO SU GUITARRA Y LUCIA MUY BIEN. LA SALU-
DA POR AHI POR LA SAN SEBASTIAN PERO NUNCA
LA HABIA CANTANDO Y CON SU GUITARRA, ME
ALEGRÉ MUCHO DE NUESTROS ARTISTAS
PUERTO RICO FLORECE. GLORIA A DIOS.
PABLO PIENSO Y MEDITO EN TI. TE QUIERO
MUCHO. HASTA PRONTO UN FUERTE DE TU
PADRE QUE TE ADMIRA Y NO SE OLVIDA DE
TI. SALUDOS DE PADRE EL TEF...
Rafael Tufino

MR. PABLO TUFINO
BOX 532
425 EAST 25 STREET
NEW YORK N.Y.
10010 2590





QUERIDO HIJO ANOCHÉ PUSE LA MÁQUINA PARA OTR
LOS MENSAJES DE LA GRABADORA Y HABÍA VINO DE WILMA
TEFITO YO NO SÉ SI TU OYES LA MÁQUINA, PERO HACEN
DOS SEMANAS QUE ESTOY LLAMANDO Y NOTE ENCUENTRO
LLAMAME A ESTE TELEFONO PERO FUE TAN RÁPIDO QUE
NO LO PUDE MEMORIZAR, LOS NÚMEROS SE DICTAN
PAUSADAMENTE, DE TODOS MODOS AL RATO ME
LLAMO, AQUÍ ME ESPIAN, -TEFO QUIERES
ACOMPANARME A VER ÍCARO, PUES SÍ,
PUES LA VI DE NUEVO, ESTABA TRONANDO Y
LLOVIENDO Y PARECIA PARTE DE LA OBRA, Y NO
ESTOY ZORRO EL TEATRO PARECE QUE LA
ACUSTICA NO ESTABA BIEN, LA OBRA ES BUENA

POR LA MAÑANA A LAS 11:00 AM ME LLAMO
JESSICA Y LUEGO NOS ENCONTRAMOS EN LA BOMBO
NERA. HOY FUE IGUAL Y JOHN ME LLEVO AL
CINE A VER A JENIFFER, ME ATREVO A DECIR
QUE PARA MI LA OBRA NO ESTUVO MUY CLARA
REGRESAMOS A LAS 4:00 PM,

COMO SIEMPRE EMPECE A BUSCAR
Y NO ENTRABA NADA LUEGO DESPUES DE
UN RATO Y ESTAR MOLESTO ENCONTRE
LO QUE BUSCABA

MIRA Y TE MANDO ESA LLAVE Y NO FUNCIO -
NO EN LA PUERTA, OJALA QUE SEA LA QUE DICE
PABLO DESPUES TE ESCRIBO, QUERIDO QUE DIOS
TE AYUDE EN LOS ESTUDIOS Y QUE PUEDAS DIVERTIR
TE UN POCO, PABLO QUERIDO HIJO QUE
DIOS TE BENDIGA, ABRAZO SAZIZA Y RAFAEL
UN ABRAZO
DE TEFITO



MI QUERIDISIMO PABLO,

28 SEPT MM 11:20 A

QUE DIOS TE BENDIGA 'NO CREAS A MI
TAMBIEN ME DA MUCHA ALEGRIA RECIBIR CARTAS TUYAS.
LA ULTIMA ESTA BIEN BONITA,

REGRESE DE PARIS EL SABADO POR LA NOCHE
SUABI EL EQUIPAJE Y ME FUI AL PATIO DE SAM, ALLI
SALUDE A WENDY Y JAN Y WENDY ME HABLO DEL
ANUNCIO DE AUTO QUE HICISTE WENDY LOUIDES
LA EN CARGA DEL EDIFICIO TAMBIEN LO VIERON BIEN.

EN PARIS TODO ESTUVO LO MAS BIEN LA EXPOSICION
REGIA, SABES ME ALEGRO POR TODO PUEIRTO RICO
PABLO PARIS ES UNA CIUDAD BELLA UN DIA DISFRUTA
RAS DE ELLA. LA TRANSPORTACION, EL METRO, UNO VA
FACIL A CUALQUIER SITIO. LOS CAFE AL AIRE LIBRE
BIEN AGRADABLE

REGRESE A LOS POCOS DIAS HE ESTADO PINTANDO EN
TU CUADRO DE HARLEQUIN, VOY POCO A POCO QUIERO
QUE ME QUEDEN BIEN, ES PARA MI QUERIDO PABLO.

ME ALEGRO QUE ESTES CONTENTO Y ALEGRE Y
QUE ESTES CON AZIZA, Y QUE TODO VAYA BIEN.

TENGO MUCHA TRISTEZA, NUESTRO QUERIDO AMIGO
EDWIN LO OPERARON Y EL CANCER SE HABIA EXPAN-
DIDO POR TODO EL CUERPO, QUERIDO HIJO
LO SIENTO MUCHO EDWIN SE NO SEVA, LO
LA MENTE, QUE PENSA, TAL VEZ LO QUE NOS
TOCA VIVIR. "LA VIDA ES ETEREA COMO UNA
GOTA DE ROCIO" LA PELICULA ROSHAMON.

HAY QUE RECORDALO PARA QUE NO MUERA
DENTRO DE NOSOTROS, DIOS QUE LASTIMA, TAN
JOVEN.

PABLO EL DIBUJO DEL SOBRE TU AUTO -
RETRATO CARAY SE PARECE, ME GUSTA
TU INVENTO, NO TE OLVIDES DE HACER APUN-
TES, PRACTICA EL DIBUJO NO TE OLVIDES
SACA TIEMPO PARA DIBUJAR, NO TE OLVIDES.

RUEGO A DIOS QUE NADA TE FALTE
QUE TODO ESTE BIEN CONTIGO Y CON AZIZA.

BIEN QUERIDO PABLO CUIDATE, DALE
A RAFAEL UN FUERTE ABRAZO DE MI
PARTE Y ENVIAME SU DIRECCION
PARA HAIBER SI LE ESCRIBO UNA
NOTA.

HIJO HASTA PRONTO UN BESO
UN FUERTE ABRAZO DE TU
TEFO QUE TE ENVIA
MIL BENDICIONES
TE QUIERO
-TUMBU



QUERIDO PABLO

ESPERO QUE ESTE TODO BIEN
CONTIGO. QUE DIOS Y TODOS LOS ESPIRITUS
TE ABRAN Y ALUMBREN LOS CAMINOS.
HE ESTADO CON JESSICA Y JOHN PARA
ALLA PARA ACA. EL DOMINGO 1º DE OCT MM
EL NUEVO DIA PUBLICARON EN MAGAZINE
UNA PAGINA SOBRE LA EXPOSICION EN
PARIS. MIRA ALLA EN LA BIBLIOTECA DEL
COLEGIO. BUENO HIJO SALI LO MAS MONO.
ME HABLAN DE TU ANUNCIO EN TV PERU NO LO HE
VISTO. TODOS DICEN QUE ESTA POR LA MASETA.
TODAVIA NO HA PUESTO EL AIRE, YES QUE
HAN HABIDO MALOS ENTENDIDOS, HIJO LO
SIENTO.

DALE MI RECUERDOS AZIZA.

BUENO PABLO

TE QUIERO
MUCHO

UN
ABRAZO
DEL
TEFO



8 MARZO MM1 17:15 PM

QUERIDISIMO PABLO
 QUERIDO HIJO, QUERIDO SER HUMANO
 DISTINGUIDO ARTISTA MI QUERIDO ACTOR ES MUY
 DIFICIL PENSAR QUE NO HAYAS EN MI SER SIN
 QUERER TU IMAGEN EMANA DE ALLA TAL VEZ DE LA
 NADA,
 AHI UN DIBUJITO PARA TI, NO DIBUJE ENERO FEBRERO
 Y AINDA PREOCUPADO. TENGO HACERLE UN DIBUJITO
 A MI QUERIDO PABLO, TAL VEZ CREA QUE LO HE
 OLVIDADO, PERO GLORIA DIOS AHI VE MI DI-
 BUIJITO, PUES AHI ME HAN TENIDO PA AYA Y PA
 ACA Y ESTADO CANSADO, BIEN CANSADO, NI SIQUIERA
 HE IDO A LA SAN SEBASTIAN A NADA.
 ESPERO QUE SIEMPRE BIEN Y LLENO DE ENERGIA
 CON MUCHO AMOR AL TEATRO.
 NITZA ESTAVO AHI AYUDANDO EN VARIAS
 COSAS, COSAS DE LA EXPOSICION. TODO VA BIEN.
 ¡AHI HOY EN LA SIESTA SONÉ EDWIN Y LE HABLE
 DE VERMEER ESTABAMOS EN UNA GRAN CUIDAD
 NO TENGO GRAN COSA QUE DECIRTE ASI QUE
 DISCULPA, HASTA PRONTO.
 UN FUERTE ABRAZO
 Y MIS BENEDICIONES
 TE QUIERO Y ADMIRO
 TEFU

REYENDO EL TAO TE ES VIRTUD Y FO, BUDDA
 INCIZIBLE





QUERIDISIMO HIJO, PABLO,

MUCHAS BENDICIONES PARA TI, QUE DIOS
TE ALUMBRE, X TE quite LOS MATOJOS DEL CAMINO

AYER COMO SIEMPRE VINE AQUI AL CORREO
X VI QUE TENIA UN PAQUETE PERO LO DEJE PORQUE
LA VENTANILLA ESTABA CERRADA

PERO CUAL NO FUE MI SORPRESA HOY! SE
ME HABIA OLVIDADO Y HOY LO RECIBI EL LIBRO
DE DE EDGAR CAYCE, QUE CHEVEIRE YA LEI COMO 3
PAGINAS E Y ESTOY ANSIOSO DE LEELO GRACIAS
HIJO,

REBECCA Y ANGELA TE MANDAN MUCHOS RECUERDOS
Y LA VECINA AOR TAMBIEN TE MANDA MUCHOS RECUER
DOS X DICE QUE TU ERES SU ACTOR FAVORITO

PUES HIJO AHI EMBALAO CON LO QUE SERA MIS
EXPOSICION, TODO BIEN, SIEMPRE ESTAS PRESENTE
EN MI CORAZON Y MI MENTE. HASTA PRONTO PABLO
UN FUERTE ABRAZO DE TETO

28-AB-MMI



QUERIDISIMO PABLO,
DIOS TE BENDIGA Y TE PROTEJA,
ES INEVITABLE INO SUFRIR, MI EXPERIENCIA
DE AÑOS ES QUE CUANDO QUIERO PENSAR ME
CONCENTRO EN LOS OIDOS Y OIGO LAS VIBRA-
CIONES DEL UNIVERSO, CUANDO ME VOY A DOR-
MIR REZO Y LUEGO ME PONGO OIR LA MUSICA
DEL SILENCIO COMO SENALABA SANTA TERESA DE
JESUS Y JUAN DE LA CRUZ, CUANDO UNO ESTA
CARGADO DE SEOS UNO SUFRE, ESTE UN SENA-
LAMIENTO DE FO (BUHA EN CHINO) TE ES VIRTUD.
QUE PARECE QUERIDO HIJO?

TE ADMIRO HIJO ERES UN VERDADERO
ARTISTA ERES ESTUDIOSO Y TRABAJADOR
Y ES ADMIRABLE TU ENTUSIASMO, NO ME
EQUIVOQUE, CUANDO TE DECLARE ARTISTA
PABLO ADELANTE, ERES UN SHAMAN. DIOS
TE BENDIGA Y TE PROTEJA,

HE ESTADO VISITANDO AL DIR. DE LOS EL
DISTINGUIDO MANUEL MIRANDA, ME LLEVO
CAROL Y ME VINO A BUSCAR CARMEN
PARA LLEVARME AL ASILO MUTUO, BIEN
AMABLE DE SU PARTE, TAMBIEN AYER
HICE UNA CITA PARA MAYO 17 EN EL HOSPITAL
DE VETERANOS Y AHORA VOY A TENER A
LA DRA RIVEIRA MORILLO, LA ASIGNAION
DRA. DE CABECERA ESO QUEIETZ DECIR
QUE DE AQUI EN ADELANTE ELLA SIEMPRE
ME ATENDERA... VERDAD QUE ESTA CHEVETZ?
BUENO DISTINGUIDO ARTISTA A TRABAJAR
Y HACER COSAS BELLAS COMO DIOS
MANDA.

SIN MAS NADA
TU PAI TEFO



24 48 MM

SILA



3 DE MAYO DE 2001

QUERIDO PABLO QUE DIOS TE BENDIGA,
ESTABA COMIENDOME UNAS GALLETAS
Y MIENTRAS VERA AUNDA PAL CARA! ERAN LAS 11:00 PM
3 DE MAYO 2001 CUANDO ALCE LA VISTA Y TE VI EN EL CANAL
Y SE ME SALIO MIRA PABLO, DIOS ME BENDIGA! QUE
BIEN HIJO! QUE BIEN! TU ERES UN BUEN ACTOR, TE
FELICITO. ME SIENTO ORGULLOSO DE TI, MIL FELI-
CIDADES, GLORIA DIOS!

AHI TE ENVIÓ ESA FOTO QUE REGALO EL GRAN
MAESTRO MIGUEL, ESO FUE DE ESTAR EN UN ALMUERZO
CUMPLEAÑOS DE RICHARDO ALEGRIA EN FORTALEZA, LA
HONORABLE GOBERNADORA DE PUERTO RICO SRA SILA
CALDEIRON, ESTUVO FABULOSA. MAS TARDE CAMINAMOS
Y NOS SENTAMOS AHI Y VINO UN FOTOGRAFO AMIGO
PRES Y NOS FOTOGRAFIO, QUE CHEVEIRE!

BUENO QUERIDO HIJO ESPERO QUE
TODO VAYA SEDOSAMENTE EN TU CAMINO
TE QUIERE MUCHO

TU PADRE
TEFO


[Handwritten signature]

14 DE FEB DE MM2

MI QUERIDISIMO HIJO PABLO,
RUEGO SIEMPRE POR QUE
ESTES DE TODO Y LE PIDO
AL SENOR QUE ALUBRE EN
TU BELLA CARRERA ARTISTI -
CA Y YA SIEMPRE HABLO DE
Y DE QUE HACER Y QUE
USTES ME HACEN SENTIR
BIEN,

AYER ESTUVE CON NYDIA
EN LA EXPOSICION DE
SAMBOLIN, SU TRABAJO ES
MARAVILLOSO, FABULOSO
MAGISTRAR Y NYDIA DICE
QUE VAS A SER ESCRITOR
SIEMPRE LO HE PRESENTIDO
AHI TE ENVIO EL CATALOGO
DE LA EXPOSICION DE CARTELES
SE QUE TE VA A GUSTAR,

TAMBIEN^{TE} ENVIO ESTOS
RECORTES DE SULLY Y LA LUPE.

HIJO QUE DIOS TE BENDIGA
QUE ALUMBRE
TE QUIERE MUCHO
TEFO 



LA CUGANITA

30 ABRIL MM3

MI QUERIDISIMO PABLO, HIJO LA VERDAD ES QUE
LLEQUE EXTENUADO, POCO A POCO ME ESTOY
REAVILITANDO. DESCANSO TRATANDO DE
RECOBRAR MIS ENERGIAS, DESPUES DE UNOS
DIAS FUI DE NOCHE A SALUDAR Y ME RECI-
BIERON CON MUCHA ALEGRIA Y DE MI
PARTE ME SENTI BIEN EN COMPANIA DE
TODOS BEIBI Y FUME Y COMO SIEMPRE
HAIBLE MUCHO. OTRO DIA FUI A LA RUMBA
Y PEDI UN ELECUA, ME SENTI EN CASA
SALUDANDO A TODOS, CAMINAR POR
LAS CALLES Y VER MIS QUERIDOS ADO-
QUINES, SHIBRAS QUE LE HICE MI REVEREN-
CIA, ELLOS CONOCIENDO ME GASTARON SUS
BROMAS: TEFO QUE ALEGRIA NOS DA VERTE
EL FRIO TE DEJO HINCHO; TEFO QUE PASO
CON TU BEATIFULL SUNTAN? ME REI MUCHO
CASI SALGO POCO, Y ME ENTREGO
ARREGLANDO Y ORDENANDO MIS COSAS

PARA SENTIRME A HACER ALGO
HOY EMPECE PORQUE TU COMO
SIN QUERER ME ESTIMULAS, PRUEBA
DE ELLO ES TU POSTAL. AY HIJO. SIEMPRE
ESTAS PRESENTE Y ME ALEGRO CUANDO
ME LLAMAS. POR AHI SIEMPRE ME
PREGUNTAN POR TI Y ME ALEGRO
MUCHO DE HABLAR DE TI.

ANOCHIE ME AMANECEI LEXENDO
PEOPLE OF THE LIE, THE HOPE FOR
HEALING HUMAN EVIL DE M. SCOTT PECK MI
ESTE LIBRO ME LO REGALO JUDITH ESPOSA
DE ANDRES CON OTROS DOS FABULOSOS.
ES INCREIBLE COMO SOMOS LOS SERES
HUMANOS, INCREIBLE.

PNES ESTOY EN LA MESA DE LA
LA SALA, EMPIEZO Y ME SIENTO FELIZ
MI ESTUDIO.

ME REGALON VIVIR PAIRA CONTARLA
Y LEI COMO 50 PAGINAS Y PAIRE PAIRA
LEI OTRAS COSAS, NO DEJA DE SER SUMA-
MENTE INTERESANTE. GABO JOVEN
QUIERE SER ESCRITOR CON PACIENCIA
NO DEJA QUE LOS DEVIEN, COMO
TODOS LOS QUE TIENEN ESA FIBRA
ARTISTICA COMO TU, HAY SOLO UN CAMIN
NO, EL DEL ARTE. QUIERO QUE SEPAS
ME HACES MUY FELIZ Y ESPERANADOR
CREO ASEGURO QUE ERES BUENO ASI
QUE ADELANTE, GLORIA A DIOS

DAMELE UN FUERTE ABRAZO
A AZIZA Y DILE QUE LA QUIERO
MUCHO, ME ALEGRO QUE SEA TU
COMPAÑERA ME ALEGRO MUCHO.

PABLO, NO TENGO LA DIRECCION
DE JOHN, CUANDO LO VEAS DAMELE
UN ABRAZO Y LUEGO A JESSICA Y
ALESSADRA.

PABLO QUE DIOS TE BENDIGA
Y QUE HABRA CAMINOS. HIJO HASTA
PRONTO

TE QUIERE

TEFO

[Firma]

JULIO 18 MM3



MI QUERIDISIMO PABLO, QUERIDO MIJO
AQUI SALIO UN GARABATO DE LA SOLEDAD
PABLO HOY CUANDO BAJE LA ESCALERA
PUES IBA A LLEVAR UN GIRO DE \$79.00 A LA
OFICINA, PERO ESTABA CERRADA, ASI QUE
DI UNA VUELTA POR LA PLAZA REGRESE
ALA OFICINA LE DI EL GIRO A M Y
ELLA MEDIO UN RECIBO DEL CORREO
SUBI Y BAJE Y REGRESE AL CORREO
YO CREIA QUE ME IBAN ENTREGAR
LA REVISTA QUE ME PROMETISTE EN
LUCAR ME ENTREGARON UNA CARTA
LA CUAL IBA DIRIJIDA A M (ENCARGADA
DE LA OFINA) SIN HABRIERLA SE LA ENTREGUE

ESTOY BIEN, ME SIENTO BIEN, DOY
UNAS VUELTAS Y YA REGRESO, LA PASO
TRANQUILO. APENAS SALGO. VEO TV Y
LEO ALGO.

PABLO NO TENGO GRAN COSA QUE
DECIR ASI QUE HASTA PRONTO,
SIEMPRE EN EL PIENSO EN TI Y
SE ASOMAN MUCHOS RECUERDOS
TE QUIERO MUCHO
PA
TEFO

SALUDOS Y ABRAZOS PARA AZIZA

A Aziza

3 AGO 2003



QUERIDÍSIMO PABLO QUERIDÍSIMO HIJO,

PABLO, QUE DIOS, TE BENDIGA! AQUÍ VIENDO AL FABULOSO WOODY ALLAN, HAYTE NUNCA DONLIT HIBO, Y YA SE VISTO DOS PELICULAS DE EN ESTA LA QUE TIENE EL ORACULO GRIEGO, ME PARECE UNA IDEA FABULOSA, LA OTRA ERA QUE ERA UN DIRECTOR DE PELICULA QUE QUE CIEGO Y TIENE QUE SEGUIR DIRIGIENDO, ME HA PARECIDO MUCHO

ESTO Y TRANQUILLO LA SILLA LES FABULOSA ME SIENTO COMODO, AVECES ME QUEDO DORMIDO

PABLO NO TENGO MUCHO QUE DECIR DOY LAS MISMAS VUELTAS POR EL MESON LAPOR DRUG WALGREEN PHARM SUPERMARKET Y EL BOOK STORE.

SIEMPRE ME ENCUENTRO CON ALGUIEN Y HABLAMOS Y MUCHAS OCAIONES ME RID MUCHO, VOY A MARSHALL Y MIRO LAS COSAS ME ENTRETENGO POR AHI DANDO MIS VUELTAS

NO FUMO NO BEBO NO ME ENAMORO ASI QUE NO SE POR LO MENOS AHORITA Y ES BIEN TRANQUILIZANTE,

SIEMPRE ESTAS CONMIGO LO INEVITABLE SIEMPRE ME PREGUNTAN POR TI, TAMBIEN SIEMPRE PREGUNTAN POR ISRAFAEL, HIJO NOTE PREGUNTE PERD NO HE RECIBIDO LA REVISTA, TAL VEZ LA PROXIMA SEMANA,

UN ABRAZO

DE PA TETA



QUERIDISIMO PABLO,
POR AHÍ PIENSO Y HABLO DE
TI. SIEMPRE LO MISMO.

¿LOS LIOS ARTISCOS? PARA
ESO UNO VIVE, Y LOS DISFRU-
TA, UNO LOS GOZA...

ME ALEGRA SABER QUE
QUE AZIZA NITZA IRAFAEL
JOHN ALESSANDRA Y DON
PABLO FUERON A LA DES-
PEDIDA DE LA EXPOSICION
DE TURINO EN EL BARRIO
NUNCA ME LO IMAGINE, PAR-
MI TODO HA SIDO SORPRE-
SAS, NUNCA PESE QUE TODO
LO SUCEDIDO FUERA A
REALIZARSE, SIEMPRE DE
ACUERDO A MIS CONOCIMIENTOS
Y DESTRESAS Y TRATADO QUE



TODO ESTE BIEN Y SI NO ESTA
A ESA ALTURA LO BORRO O LO TIRO
AL CANASTO, NO AGRADA ENGAÑAR
ME.

LO ÚNICO QUE DUELE ES QUE
NO FUI ORIGINAL Y ESO ME
DEJA PEQUENO, NO TENGO
ESCUSAS,

EL DIA LO PASO, QUE DOY MIS
VUELTAS Y LUEGO REGRESO A
LA CASA Y ME PASO VIENDO LA
TELEVISION, Y AVECES ME QUEDO
DORMIDO EN MI QUERIDA SILLA,

MIRA QUE CREIA QUE ESTA
ERA UNA SOLA HOJA Y FIJA
TE... ESTUVE TRATANDO DE
DESPEGARLA ANTES DE ESORIR
Y AHORA VENGO Y QUE SOR-
PRESA,

BUENO HIJO
QUE DIOS TE
BENDIGA
UN ABRAZO
DE TU
VIEJO
TEFO.



'BAR SEDA' PENSANDO EN TI QUERIDO PABLO

8 SEPT MI 10:53 PM
PABLO RECIBI TI AMABLE CARTA PERO INEVITABLEMENTE SE ME EN SOMBRECIO MI ALMA Y QUEDA ALGO TRISTE, ES FRUSTRANTE LA FALTA DINERO PARA LOGRAR NUESTROS DESEOS. LA MENTO LO QUE SUCEDE, HIJO LO LAMENTO.

PUES ANOCHÉ FUI UN RATO AL BAR SEDA Y YA LLEVABA ESTAS HOJAS EN BLANCO PARA HACERTE UN DIBUJITO, LA DISTANCIA ERA BASTANTE DISTANTE PERO CREO QUE QUEDÓ BIEN UN ADORNO PARA MI PABLO.

PUES YO AQUÍ EN MI SOLEDAD MIRARTE TE VEO ARREGLANDO TODO EN LA CASA, AYER HUBO REUNIÓN DE LA COOPERATIVA Y LO ÚLTIMO RIFARON VARIAS COSAS Y A MI ME TOCÓ UN QUINQUE LO MÁS BONITO. ANOCHÉ ESTUVE CON CARIDAD BAILE VARIAS PIEZAS CON ELLA. LA QUERERÍA MUCHO, ME DIJO QUE TÚ LE ESCRIBAS, ¡GARY! QUE BIEN.

TAMBIÉN EN LA CALLE ME ENFERMÉ QUE EDWIN ESTABA Y QUE ENFERMÉ ; QUE LASTIMA..!

NADA MÁS FALTABA. HAY ORAR EN SILENCIO PARA QUE ESTE BIEN.

ESPERO QUE LLAVE QUE TE ENVIE SILVA, MEJOR DICHO QUE FUERA LA QUE ESPERABAS LA QUE ME MANDASTE LA MASE EN LA AMERTA PARA ENTRAR A LA SALA PERO NO FUNCIONÓ NI ARRIBA NI ABAJO.

HIJO QUE DIOS TE BENDIGA DESEO DE CORAZÓN QUE TODO SALGA BIEN, CUIDATE

UN ABRAZO
MUCHOS BESOS
DEL TEFÉ

P.S. QUERIDO PABLO ME ACABO DE ENTERAR QUE EDWIN ESTÁ EN UNA SITUACIÓN GRAVE. TIENE CÁNCER EN LA TETA QUE ESTÁN HACIENDO ANÁLISIS A VER COMO PROCEDER PARA QUIRARLO. HIJO LO SIENTO LO SIENTO QUE LASTIMA... DIOS QUIERA QUE SE MEJORE

20 DE SEPTIEMBRE DE 1999

QUERIDISIMO PABLO

ME RECORDAS QUE TE RECORRIBAS LA CALMA,
QUE ALIVO SAGER QUE TIENES DONDE
QUEDARTE CON TU AMABLE AZIZA. ME LLAMO
LA ATENCION EL AÑO 1978. TU NACIMIENTO
POR 2ª VEZ INCREDIBLE.

AUN NO ME HAS DICHO SI RECIBISTE EL DINERO
ES QUE TENGO SE BIERDA. COMO NO SE ME DEUES
ACIARAR EL LUGAR DONDE ESTA LA CUANTIA.

TRATO DE IMAGINARME COMO SE VE TU APARTA
MENTO AY! LO VEO OSCURO. BUENO LOS
MUEBLES EMPEZARAN A LLEGAR, POCO A POCO

ME ALEGRO QUE TOPO ESTE A PEDIR
DE BOCA. GRACIAS A DIOS.

SI TE VAS A LLEVAR LA TV LLEVATE LA QUE
ESTA EN EL CUARTO. YO NO VEO TV.
APROVECHO LA OCAION PARA DIRTLE LAS
GRACIAS AZIZA POR LA ALUMNA. LA TENGO
EN MI MUSEO.

EN MI VIDA ES COMO SIEMPRE CON LA EXCEPCION
QUE REPEN ME INVITO CON TODO EL CUERPO A
VER LA PELETA DE TRINIDAD EN SAN TURCECERA
DE LA CORONA EN SANTARCE.

LA FOTO QUE TE ENVIO ES DE ROBERTO EL PINTOR
ME DIO COMO \$06 CON SOBIRE Y TODO VERDAD
POR LA MARSETA.

AQUI TE INCLUYO UNA TARJETA DE UNO DE
LOS NIETOS DE MANOZ VIVE ALLA XACHA Y
QUIERE COMUNICAR CONTIGO. ME REPITIO
QUE NO DEJARA DE LLAMARLO.

N.Y. 212 289 5279 LUIS MANOZ
P.R. 787 397 1087

PABLO TE ENVIO MIS BENDICIONES
HUBO QUE TODO SALGA BIEN
QUE DIOS TE ALUMBRE

RECORDE CUANDO LLEGO DE ESTUDIAR
DE MEXICO A PUERTO RICO, NO TENIA CASA
TENIA A MAMA A LUCHA Y NITZA. QUE
PESADILLA PERO TODO FUE SALIENDO
BIEN FUI SOLADO PARA GUERRA DE KOREA
LUCHA ESTA EN ENCINTA. SALI Y ME DESCONTARON
TODO SALI CON 30 PESOS SUERTE QUE TENIA
EL TRABAJO DE EDUCACION DE LA COMUNIDAD
ESO ME ABRIÓ EL MEJOR DE LOS CAMINOS
GRACIAS A LOS DELANOS Y EDWIN ROSKAM.
TUVO ADELANTE SUERTE PARA TI
Y AZIZA, TAMAHAN ESTA LO MAS CONTENTA
LA ACHIBO DE LLAMAR PERO SE ENCON-
TRABA - SETRA PROXIMA

VOY PARA ALLA EN OCT 11 12 13 QUIEN
SABE! NITZA QUIERE LLEVARME A
A VER EL TIRABUJO QUE REALIZO
ALLA EN HARTFORT,

BIEN QUERIDO HIJO
Y DISTINGUIDA AZIZA
HASTA PROXIMA

TE QUIERE
TU PAPA
TEFO

BEOS Y ABRAZOS
TEFO

PABLO



FELIZ CUMPLEAÑOS

FROM RAFAEL TRAFINO
P.O. BOX 902 2154
SAN JUAN 902 2154
PUERTO RICO



MR. PABLO TRAFINO
BOX 532
425 EAST 25 STREET
NEW YORK
N.Y. 10010-2590

HAPPY BIRTHDAY

17 DE MAYO DE 1999

QUERIDO PABLO,
ESTANDO A TODO DAR
QUE EL SAIBADO ME LLAMARAS,
QUE CHEVERE Y ES INCREDIBLE
COMO EL TIEMPO PASA, RECHERDO
CUANDO ERAS NENE Y CUANDO
JUGABA CONTIGO, CUANDO TE
LLEGABA AL CALLEJON DEL GAMBARO
Y TE CANTABA MA ME MI MO MI COMO
SI FUERA UNA PIEZA DE BACHY AHORA
TIENES 21 AÑOS Y TUS JUEGOS SON
EL DIVINO TEATRO, QUE BIEN TE
FELICITO, MI UNICA PREOCUPACION
ESTU BIEN ESTAR ECONOMICO ME
GUSTARIA PEGARME EN LA LOTO PARA
RESURVERTE, OJALA,

POCO A POCO ESTOY ARREGLANDO
LO QUE TE HE CONTADO AYER HABLE.

CONTIGO. PUES FIJATE ME LEVANTE
TEMPRANO ME BANE Y A LA BOMBONERA
Y ME COMI UNA MOLLORCA JAGO DE CHINA
Y UN POCILLO DE CAFE, DI UNA VUELTA
POR DETRAS DEL BANCO POPULAR Y SEGUI
HASTA LA CALLE CRUZ Y EL SUPER MERTAR
COMPRE CARNE PARA GUISAR Y ACA EN
LA CASA ME HICE UNA SOPA ESTEES
OTRO CAMBIO HACE MESES QUE ASTA
HORA NO COMIA BUENO ESTE ES OTRO
CAMBIO, A LA TARDE A VER QUE COMO
HE ESTADO MIRANDO EL PERIODICO
PARA VER LA BELICULA EN CANAL 18
VEREMOS. DESPUES TE CUENTO A VER SI LOGRO
VER LA PEZICULA Y VERLOS AUSTEDES.

BUENO RECHERDOS JOHN
ABRAZOS PARA TODA LA FAMILIA
RAFAEL TRAFINO SHIRAZI
IZACHEL TU NOVIA AZI ZEN
TU NOVIA AZI ZEN
TU NOVIA AZI ZEN
TU NOVIA AZI ZEN

FELIZ CUMPLEAÑOS, CANTANDO EN EL CALLEJÓN DEL GÁMBARO • 17 mayo, 1999

Strathmore Imperial® Watercolor
8 MAR 99 140lb Cold Press



UN ESTUDIANTE ARTES PLASTICAS ME
LLEVO A LA ESCUELA PARA QUE LES
HABLARA DEL QUE Y DE MI FORMACION
ESTUVE "ÁGRADO MAESTRO Y ESTUDIANTES
ME SALUDARON CON MUCHO CARINO.
DES LES HABLE DESDE LA ESCUELA
EN PRIMERO GRADO, HASTA MEX.
Y CUANDO LLEGUE A DIVECO.
COMO SE FUE FORMANDO
TODO LO QUE HA SUCEDIDO
ESTUVO TODO MUY BONITO
UN RECONOCIMIENTO AL TEFO
Y TODOS LOS ARTISTA DEL 50

QUE BONITO LOS MAESTROS
Y LA ESCUELA Y DONDE ESTA
SITUADA Y LOS JOVENES ESTAN
DIANTES SE VEN QUE ESTAN
POR FUERA, ME SIENTO FELIZ
POR QUE SI LAS RAICES
ESTAN BIEN, TODO FLORECE
PABLO QUE DIOS TE BENDIGA
Y TE ALUMBRE EL CAMINO

MR. PABLO TUFINO
429 EAST 25 STREET
NEW YORK CITY N.Y.
10010-2590

TE QUIERO
TEFO



Strathmore Imperial® Watercolor

140 lb Cold Press

RAPAEL TUFINO
BOX 902 2154
SAN JUAN PUERTO RICO
00902-2154



QUERIDO PABLO
NO TE ESCRITO, POR ESO
TRATO DE CASAR. IMAGINACION
PERO ESTOY. MONOS D. NO HE
SALIDO 4 DIAS. TODO ESTA BIEN
SIEMPRE PIENSO EN TI. ESPERO
SIEMPRE QUE ESTES BIEN. DIME
CUANDO VAS PARA MIAMI, DE LO
CUAL ME ALEGRO. PARE DE PINTAR
PASAN COSAS,

PARE PARA HACERTE ESTE DIBUJO
PARE PARA DECIRTE ALGO. ESTA REGULAR
PIES PARA DECIRTE ALGO. ESTA REGULAR
ESTOY ESPERANDO QUE SEA MAS
TARDE PARA PARAR, PAL MONTE,
YA TE CONTARE. YA SABES QUE
QUE PAREZCO UN CAMELLO DE
DASIS EN GOLPES Y NO ES SALMO
ME DARIA GUSTO DISTINGUIDO HIZO
DABLE BUENO SACUDOS AZIZAS
HASTA PRONTO. ABRAZOS Y BESOS
DEL TEFO

MR PABLO TUFINO
BOX 532
425 ST 25 STREET
NEW YORK N.Y.
10010-2590

10:40P 18F 99

QUERIDO PABLO,

VOLÉ POR LOS ADOQUINES
CON CUIDADO DE NO PERDER
LA AUREOLA QUE ME PUSO
ANGÉLICA Y ENTRE A LA CORB
LEBRA Y PEDI UNIKAMIKAS
QUE ME SIRVIO Y RECOMENDÓ
ANGÉLICA TODO BIEN PENSANDO
EN TI, MIS BUENAS DICIONES
AQUÍ TEN CULEBRA BIEN EN MI
CHOS JOVENES EL AMBIENTE
ES MUY JUVENIL, ME GUSTA
VER, MIRAR Y OBSERVAR LA
VIDA SE TRATA DE ESTO,

1130PM ENTRE A LA RUMBA
ESTA FENOMENAL CON LA
MUSICA DE POLO HUERTAS
ACHIBO DE PEDIR UN AIGA
FIDELITY, PIENSO EN TI
CUIDATE TE QUIERO MUCHO

772 INGRES - Portrait du violoniste

Musée du Louvre, Paris

USA 29



USA 33

AQUÍ EN LA RUMBA ME
ENCONTRE CON JORGE
Y AHORA HABLAMOS
HABLO DE SU HIJA
SU ABUELA LA MUSA
NOS ACOMPAÑARÁ
A BULO EN TI
PIENSO EN TI
LUEGO LLEGARÁ
UN JOVEN MEXICANO
ESTADIA LE QUERE
PASAMOS, TE QUERE

MIR PABLO TUFIÑO
BOX 252
AZORES STREET
NEW YORK 10010 2590

Distributed in USA by Artek Prints Inc., Westport Conn.

Reproduction réservée Fernand Ingres, Paris, France

850 PM 18.F.99
QUERIDO PABLO,

ACABO DE LLEGAR A LOS HIJOS DE
BORINQUEN, HAY POCOS CLIENTES DISFRUTANDO
AUN DIEGO RIVERA NO HA SACADO SU 19 FEB 1995
GUITARRA, TODO BIEN PENSANDO TANTO
MIS BENDICIONES, ESTARE UN RATO
DESPUES DE CRUZAR LA CALLE FUJALC
QUINQUE. SON LAS 4:20 PM RE DI UNA
CERUELA MEDALLA, ME LA ACABA DE SER
VIVIR LA BELLA Y ANIRA CON UNA SONRISA
CON MOVERA SIN HUBIERA ESTADO
SENTADO ME DESMAYO.

EN LOS HIJOS VINO UNA SENORAY ME
SALUDO CON LAS TRES HIJAS SEME
EN COGIO LA NARIZ DE LA EMOCION
HACIAN DOS ANOS QUE NO LA VEIA
HABLAMOS DE AILIN RIOS Y EL MUSEO.
ESTA FABULOSO.

ESTABA DE ESPALDA Y MEDIERON UN
BESO Y SE PRENDIERON TODAS LAS
LUCES LA CUIDAD ESTABA OSCURA
LUCES LA CUIDAD Y SE PRENDIERON COMO
Retrato de la Sra. Capri 1900
Portrait of Mme Canals
Portrait of Señora Canals
Bildnis von Frau Canals
ME PUSO UNA AUREOLA Y ALAS
Y ANDO VOLANDO, POR ADOQUINES



ANGELICA ES BIEN
AMABLE, TRABAJA
EN LA ESTACION
DE LA UNIVERSIDAD
Y LUEGO AQUI EN EL QUINQUE.
EN LA PROXIMA TE HARO
DE LA RUMBA, TE QUIERO
MUCHO TEFO

MIR PABLO TUPÍÑO
BOX 532
425 EAST 25 STREET
NEW YORK, N.Y.
10010-2590

13 DE FEB DE 1999

Francisco Oller y Cestero (1833-1917).

El Velorio, *The Wake*, 1893

óleo sobre tela, 8' x 13'

Col. Museo de Historia, Antropología y Arte

Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

FROM RAFAEL TUFIÑO

P.O. BOX 902 Z154

SAN JUAN PUERTO RICO

90902 Z154



QUERIDO PABLO,
AYER ME LEVANTE TEMPRANO Y ME FUÍ A LEVANTAR.
QUIERO DECIR Y FUÍ AL CAFE BERLIN A DESAYUNAR
LOS FAMOSOS FRENCH TOAST. AL RATO LLEGO AZIZA PARA
PONERLOS DE ACUERDO Y ENTREGARME EL CUADRO DE LA EX.
DE LOS 100 AÑOS. LUEGO ME INVITO ADAR UNA VUELTA POR
EL NUEVO MUSEO HOSPITAL MUNICIPAL EN LA
AVE DE DIEGO. ES INMENSO ESPACIOSO
CREO QUE TIENE 5 PISOS ES GRANDISIMO
ESTA SIN TERNILVAIS. VIMOS ESTAR ORGU-
LLOS. HAY UN TEATRO Y LE DUE MIHIN RIOS
QUE TÚ IVAS ACTUAR AHI, ASI ES PERRO,
HOY DOMINGO SALI A COMER AL RESTAURANT
CHINO Y LUEGO FUI APUEBLO Y ME REGRESE
A LA CASA. AYER NO FUI AL MONTE NI HOY DOMINGO
AQUI ESTOY ESPERANDO QUE SEAN LAS 1200 DE LA
NOCHE PARA LAMENTARME, LA SEMANA PASADA SIENTO
ESCAPO X LO LAMENTO. QUERIDO PABLO ME SIENTO
BIEN, NO TE PREOCUPES.

MR. PABLO TUFIÑO

BOX 532

425 EAST 25 STREET

NEW YORK N.Y. 10010 2590



AL GRUPO QUE ESTABA PRESENTE, ASI QUE TENGO QUE DONERME A TRABAJAR
QUE DIOS ME ALLUMBRE Y ME ARRIEGLE EL CAMINO MUCHAS ABRAZOS Y BESOS
SALUDAME A RAFAEL ARIMA JOHN NITZALE ENVIÓ MUCHAS ABRAZOS Y BESOS
JUNTO A MIS BENDICIONES INEVITABLEMENTE ESTAN PRESENTE EN MI
ALMA. NO TE OLVIDES QUE CUANDO VEAS UN SOMBRERO COMO EL QUE
TENGO ME AVICES PARA COMRARLO, DANMELE RECUERDOS AZIZALE
DESEO MUCHA FELICIDAD. QUERIDO HIJO ME DESPIDO CON MUCHOS BESOS
Y ABRAZOS, TE QUIERO Y TE ADMIRO MUCHO, ASI QUE HASTA BESOS,
PROXIMA, TE QUIERE EL TEFO

MI QUERIDO PABLO, 27. ENERO 99

Paul Helleu Sketching with His Wife
John Singer Sargent, American, 1856-1925
Oil on canvas, 26 1/8 x 32 1/8 in., 1889
The Brooklyn Museum, New York
Museum Collection Fund 20.640



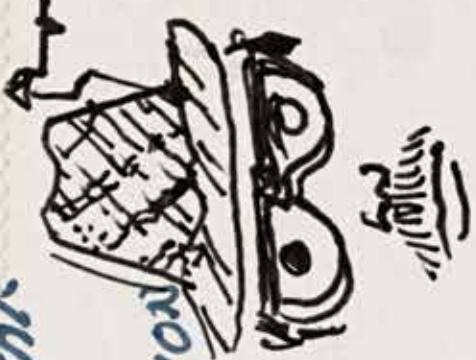
RECIBI TU POSTAL LA CUA LE S ME
ALEGRAN TANTO, ENCUENTRO QUE
UN A GRAN COLECCION HO Y ME LE
VANTE TEMPRANO, ASPIRO A PODER
PINTAR PRONTO, ME ESTO Y ORGANIZANDO
Y LO PRIMERO ES DISCIPLINA. APROVECHAR
LA LUZ DEL DIA.

SIEMPRE TE HECHO DE MENOS PERO
COMO ESTAS ESTIMDIANDO Y ES LA AMBICION
DE TU CORAZON NO ME ENTRISTECE SINO
QUE LLENAS MI CORAZON DE ANJUBILO.
LLENO DE ESPERANZA Y DE TRIUNFO.
REALIZANDO TU DESTINO, AMEN GLORIA
A DIOS. SALUDOS

AMERICAN IMPRESSIONISM AND REALISM:
THE PAINTING OF MODERN LIFE, 1885-1915
The Metropolitan Museum of Art, New York
Amon Carter Museum, Fort Worth
Denver Art Museum
Los Angeles County Museum of Art

Printed in the U.S.A.
01-00284-9 © 1994 MMA

P.D. UN ABRAZO A RAPHAELLA
A RACHEL NITZA KEA
SIEMPRE Y AZIZA



MR. PABLO TAFINO
BOX 532
925 EAST 25 STREET
NEW YORK N.Y 10010-2590

FROM:

RAFAEL TUFINO

In the Studio

BOX 902 2159 PUERTO RICO

William Merritt Chase, American, 1849-1916

Oil on canvas, 28 1/8 x 40 1/8 in., ca. 1880-1890

The Brooklyn Museum, New York

Gift of Mrs. Carll H. de Silver in memory of her husband 13.50



2-3 E 99



MR. PABLO TUFINO
BOX 532

425 EAST STREET
NEW YORK N.Y.
10010 2590

AMERICAN IMPRESSIONISM AND REALISM:

THE PAINTING OF MODERN LIFE, 1881-1915

The Metropolitan Museum of Art, New York

Amon Carter Museum, Fort Worth

Denver Art Museum

Los Angeles County Museum of Art

Printed in the U.S.A.

01-00287-2 © 1994 MMA



QUERIDO PABLO

ACADE REGRESAR A CASA DESPUES

DE DISFRUTAR NOCHES DE GALERIAS

PUES SALI UN POCO ENCOJIDO Y ME

FUI AL QUINGUE Y SALUDE A BARBIE

Y YAKIRA. LUEGO ME FUI AL CAFE

SAN SEBASTIAN Y ALLA AL FONDO

EN UNA MESA REDONDA ESTABA

TAI, PALOMA FICO YESPOSA KIKE

Y AMIGOS ME DIERON UN VASO DE

VINO Y ESTUVE UN GRAN RATO

DE ME ENCONTRE CON OTRA AMIGA

HABLAMOS Y ME FUI A LOS HIJOS.

CUANDO PIDE UN TRAGO ME EN

CONTRE CON LA CONSEJERA DE

JOHN CUANDO ESTABA EN BUFFALO

ALEXANDRA HACIA TIEMPO NO LA

VEIA. ESTA CANTANDO EN RITZ

EN ISLA VERDE, ME INVITOA

DIRLA CANTAR, PASA UN RATO

BIEN BONITO. ELLA PINTA Y DIBUJA

ESTABA CON MIRIAM SOCIOLOGA

HABLAMOS DE JOHN Y DE TI. TODO

FABULOSO. SE DESPIDIERON Y ME

PUSE ABAILAR CON UNA AMIGA

AIRQUITACTA Y LO PASE BIEN

BONITA. LUEGO ENTRE A LA

RUMBA. PERO ESTABA LLENDO

DECID REGRESAR A CASA Y FUE

DECID SALUDOS TE QUIERO MUCHO

ET TU

3-N-98

QUERIDISIMO
PABLO,
QUERIDO
HIJO,
DIOS
TE BENDIGA
Y SIEMPRE
TE ALUMINE
EL CAMINO
TU CARTA
Y TU POSTAL
ESTAN BIEN
ESPONTANEAS
Y ESO ME ALEGRA
SOBRE MANERA
ES COMO VER
EL CELAJE QUE
SE MUEVE.



PUES HIJO DONMIGO NO PASA GRAN COSA Y
TENGO QUE SALIRME DE ALGUNOS HABITOS
ME SIENTO BIEN AUNQUE ME CANSO Y ME
RECUESTO A VER LA TV, PERO QUE EMPIEZO
A VER LO MISMO. A PESAR NO ME SIEN TO
ABURRIDO. SIEN PAZ UN POCO ALEGRE Y
ME RIO UN POCO PORQUE HAY COSAS
QUE ESTAN LLENAS DE GRACIA, LA VAGAN-
CIA CASI SE ESTA APODERANDO DE MI Y ESTOY
MEDITANDO A VER COMO ME SAFO, SE QUE
HACIENDO Y CREANDO VOLUNTAD LO LOGRO,
QUE DIOS ME FAVOREZCA.

DAMELO UN ABRAZO A RAFAEL LE QUIERO
MUCHO, A CRISTINA VAN DIAS QUE NOLA
VEO.

HOY DIA DE GALERIA Y SABES BIEN
QUE LA CALLE SE LLENA DE CUADROS
SIN MARCOS

LA MATA JUNTO A LA MESA TE SALUDA

ESTA POCO CRECIENDO, LA VEO
Y TRAE FELICES RECUERDOS
LA VEO Y TU IMAGEN A FLORA
UN INSTANTE LLENO DE CARINO
Y ALEGRIA.

DALE ABRAZO A TU AMIGA DE
MI PARTE QUE, QUE TIENES COMPANIA

LA LAS IMAGINES QUE ME PEDISTE
QUE TE ENVIARAS AUN NO HE TROPE-
ZADO CON ELLAS SABES QUE NO
SOY ORGANIZADO Y POR ESO SIEMPRE
ESTOY BUSCANDO, PERO NO HAY
PRISA.

MUCHACHO JUEGO A LOTO Y NADA,
PUES LA SUERTE VISITA A OTROS,
ME TOCO UNA VEZ LA GRACIA DE
DIOS NO PUEDO QUEJARME, VERDAD?

PUES POR AHORA ME DESPIDO
ECHANDO TE LA BENDECION

CUIDATE Y DISFRUTA
TE QUIERE MUCHO
TU PAPA EL TEFU



DAMAS DEL FLORERO DE SAN JUAN

21 DE OCTUBRE DE 1998

MI QUERIDISIMO PABLO, PENSÉ EN TI Y NATURALMENTE TE QUIERO MUCHO, POR AHÍ SIEMPRE ME PREGUNTAN POR TI Y SIEMPRE TE MANDAN SALUDOS Y MUCHAS FLORES.

ANTES DE AYER MONCHI ME ENCONTRÉ EN EL SUPER MARKET Y ME DIÓ UNA IMITACIÓN PARA VER EL DOCUMENTAL "THE BIRTH AND HISTORY OF SALSA MUSIC". THROUGH THE EYES OF LARRY HARRON

CON EL QUE HARÉ UN MAPA. MONCHI TIENE QUE VER POR FUERA LO PRESENTARON EN EL CARIBBEAN GEMMA EN SAN PATRICIO SALUDÉ A MUCHOS EN VIELOS EN EL CINEMA FEAST ME DIVERTE Y MUY SALUDÉ LA ESQUINEL GAMA PARA GOCOLATE. NO CREAS MUCHO COMO DICEN EN MÉXICO, PERO ES QUE SENTÍ UN GRAN DESEO DE SAN JUAN.

DE SAN PATRICIO MONCHI ORGANIZÓ UN CONITO Y NOS LLEVÓ AL CLUB NAUTICO DONDE CONTINUO LA FIESTA, IMAGINATE POLITO

X SU CHARANGA Y EN EL GRUPO ESTABA TOCANDO LARRY HARRON. MARAVILLOSO BAILE UN POCO. SALIMOS A LAS 20:00 AM. MONCHI ME TRAJÓ A CASA.

AL OTRO DÍA SALÍ PARA COMER, Y NO SALÍ HASTA QUE FUI A LA BOMBONERA Y ME ENCONTRE CON EDWIN REYES Y CONVERSAMOS POR UN RAYO. ME DIO QUE IBA EL 20 DE NOVIEMBRE AL VER A LOS HIJOS Y QUE ERA PROBABLE QUE FUERA A SALUDARTE, ASÍ QUE GLORIA A DIOS.

DIME COMO ESTAN TUS HERMANOS Y SOBRIÑOS, DAMELE UN BUEN ABRAZO Y UN BESO Y RECUERDATE QUE VOY ESTAR EN LA NAVIDAD DENTRO DE N.Y.

LA FOTO QUE ME ENVIASTE ESTA MUY BONITA Y ME TRAJÓ MUCHOS RECUERDOS DE MI FAMILIA Y MIS PADRES AQUELLOS DÍAS BONITOS DE BROOKLYN, QUE MAMÁ SALÍA DE TRABAJAR Y ME LLEVABA AL CINE WASHINGTON COMIAMOS EN EL CINE, A DONDE LE ENCANTABA EL CINE DE AHI AFICION POR EL CINE. ASÍ EMPEZÓ A VER CINE MUJO Y CUANDO EMPEZARON A HABLAR CLARO QUE NO RECUERDO GRAN COSA Y MI PAPA ME LLEVABA A VER LOS JUEGOS PELOTA Y BERTO RECUERDOS MENOS DE SEGUNDO.

AYER SAQUÉ UN MAPA Y DI UN RECORRIDO POR BROOKLYN. POR AQUÍ IBA A LA ESCUELA Y DONDE EMPEZÓ EN EL MANHATAN AL PIE JUGABA CON UNA RUBIA LLAMADA ENIMA ALLÍ ME DESPIDE A LOS 9 CUANDO VINE A MUERTO. RICO

BUENO QUERIDO PABLO TE ADMIRO Y TE QUIERO MUCHO. AHÍ VAN LOS SELLOS CUÍDATE, QUE DIOS TE CUIDE EN TODO PERO QUE SIEMPRE TE ALIPIRE ENTI QUE HARÉ AUSTRIAS

6 DE ABRIL 1982

QUERIDA ÑECA, HE TRATADO DE HACERTE UNA PASTAL DE CUMPLEAÑOS Y HASTA LA FECHA LAS HECHÉ AL SAFACON, LLENAMOS QUE SUCEDE MAS TARDE. ES QUE ES LÓGICO QUE CAMINE POR OTROS TERRENOS CLARO PRACTICAMENTE... FELICIDADES EN TU CUMPLEAÑOS BUENO EL BIZCOCHO NO SE PUEDE COMER Y LAS LAS FLORES NO SE PUEDE OLVER, INTEN

STALO. LAMENTO QUE PABLO ESTE MALITO, CHARAV. MALA TARDE, ME ALEGRA SABER QUE PABLO HA MEJORADO, ESTA EL FIN DE SEMANA LIQUIDARME, YA

EN PIE DE NUEVO. UN RESFRÍADO QUERIDA ME SIENTO MEJOR. DE MI VIDA SIEMPRE EL LO MISMO, LOS HECHO DE MENOS COMO ES NATURAL.

MIRA TE MANDE CINCO SELLOS QUE SE TE PERDIERON, DEJA VER SI TE MANDO ALGUNOS. LOS DIBUJOS DE PABLO POR LA MASETA Y LOS TUYOS MI HABLAIR. PILI AUN NO HA YA TE AVISARAN PUEDES ESTAR SEGURO. BUENO CHIDATE A VER SI PIDO QUIERES ME RETRASO EN ESCRIBIRTE CARAY PUEA UER SI LOGRO SER UN NOCO MAS PUNTUAL TE QUIERE

TE QUIERE

BU ABBA
ÑECA

HAPPY BIRTHDAY
ÑECA
HAPPY BIRTHDAY
TO YOU





Tufiño Íntimo: cartas a Pablo



Museo de Las Américas
25 de junio de 2023

